



Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

**Межправительственное совещание высокого уровня
по заключительному обзору хода осуществления
Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы**

29 октября-2 ноября 2012 года
Инчхон, Республика Корея

Доклад Межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения	2
A. Декларация министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы	2
Приложения	
I. Инчхонская стратегия обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	8
A. Предыстория	8
B. Ключевые принципы и направления политики	9
C. Инчхонские цели и задачи	11
D. Формы эффективного осуществления: национальные, субрегиональные и региональные уровни	22
II. Круг ведения рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов	25
B. Рекомендация	26
II. Отчет о работе	28
A. Обзор осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе	28

В.	Рассмотрение проекта декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013–2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	36
С.	Рассмотрение членского состава Азиатско-тихоокеанской рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы	36
Д.	Утверждение доклада старших должностных лиц	37
Е.	Обзор перспективных стратегий по содействию развитию, учитывающему проблемы инвалидов, и действительному отстаиванию прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе в новом десятилетии, 2013-2022 годы	37
Ф.	Прочие вопросы	46
Г.	Принятие Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	46
Н.	Утверждение доклада Совещания	46
И.	Заккрытие Совещания	46
III.	Организация работы	46
А.	Сегмент старших должностных лиц	46
В.	Министерский сегмент	48
Приложение		
	Список документов	51

I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

A. Декларация министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы

Мы, министры и представители членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО), собравшиеся на Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2013 годы, проводимое в Инчхоне, Республика Корея, 29 октября-2 ноября 2012 года,

ссылаясь на резолюцию 37/52 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года, в которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов¹ и резолюцию 48/96 от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея приняла стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, в которых люди с инвалидностью признаются как в качестве действующих сил развития, так и получателей выгод от всех аспектов развития,

¹ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

ссылаясь также на резолюцию 61/106 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 2006 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию о правах инвалидов и ее Факультативный протокол, вступивший в силу 3 мая 2008 года,

ссылаясь далее на резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2010 года, озаглавленную «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», в которой Ассамблея, в частности, признала, что политика и принимаемые меры должны быть направлены на улучшение положения бедноты и тех, кто находится в наиболее уязвимом положении, включая инвалидов, с тем чтобы они могли пользоваться благами прогресса на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи провести 23 сентября 2013 года на уровне глав государств и правительств совещание высокого уровня по реализации Целей развития тысячелетия и других, согласованных на международном уровне, целей развития для людей с инвалидностью на общую тему «Перспективы на будущее: повестка дня развития, учитывающая проблемы инвалидности, до 2015 года и на последующий период»,²

ссылаясь на резолюцию 66/290 Генеральной Ассамблеи от 10 сентября 2012 года, в которой отмечается общее согласованное понимание безопасности человека, а также, среди прочего, заявляется, что все люди, особенно уязвимые люди, имеют право на свободу от страха и свободу от нужды, обладая при этом равными возможностями пользоваться всеми своими правами и в полной мере развивать свой потенциал,

ссылаясь также на резолюцию 48/3 Комиссии от 23 апреля 1992 года об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 1993-2002 годы, в которой Комиссия провозгласила первое такое региональное десятилетие в мире,

ссылаясь далее на резолюцию 58/4 от 22 мая 2002 года о построении открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в XXI веке, в которой Комиссия заявила о продлении Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов еще на одно десятилетие с 2003 года по 2012 год,

ссылаясь на резолюцию 59/3 Комиссии об осуществлении в регионе Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в течение Десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, в которой Комиссия, в частности, просила членов и ассоциированных членов поддержать осуществление Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия,

ссылаясь на резолюцию 64/8 Комиссии от 30 апреля 2008 года о региональном осуществлении Бивакоской основы и Бивако+5 для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия поручила создать межправительственную встречу высокого уровня с целью проведения обзора осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 в 2012 году, заключительном году Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы,

² См. Резолюцию 66/124 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года.

ссылаясь также на резолюцию 66/11 Комиссии от 19 мая 2010 года о подготовке в регионе к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, в которой Комиссия просила поощрять участие всех заинтересованных сторон, включая организации людей с инвалидностью из Азиатско-Тихоокеанского региона, в подготовительном процессе к Межправительственному совещанию высокого уровня,

ссылаясь далее на резолюцию 68/7 Комиссии от 23 мая 2012 года, провозгласившую период с 2013 по 2022 годов Азиатско-тихоокеанским десятилетием инвалидов и настоятельно призвавшую всех членов и ассоциированных членов принять активное участие в работе Межправительственного совещания высокого уровня и рассмотреть и принять Стратегические рамки осуществления Десятилетия, которые основаны на общих принципах и обязательствах, предусмотренных в Конвенции о правах инвалидов,

отмечая, что во *Всемирном докладе по инвалидности* приводятся оценки того, что примерно 15 процентов населения Азиатско-Тихоокеанского региона имеют ту ли иную форму инвалидности, что для Азиатско-Тихоокеанского региона означает, что 650 млн. человек, имеют инвалидность, причем 80 процентов людей проживают в развивающихся странах³,

приветствуя прогресс, достигнутый в ходе двух азиатско-тихоокеанских десятилетий, охватывающих период с 1993 по 2012 годов, членами и ассоциированными членами ЭСКАТО в создании основы для опирающегося на права подхода к инклюзивному развитию с акцентом на уважение достоинства людей с инвалидностью, особенно на основе политики и институциональных обязательств, а также новых достижений в области законодательства и расширения прав и возможностей,

с удовлетворением отмечая вклад гражданского общества, особенно организаций людей с инвалидностью и организаций, защищающих их интересы, в достигнутый прогресс, в частности, путем постоянного повышения информированности о правах людей с различными видами инвалидности, внедрения инновационной передовой практики и участия в диалоге о политике,

учитывая тот факт, что лидеры тихоокеанских стран на сорок первом Форуме тихоокеанских островов, состоявшемся в Порт-Виле, вновь подтвердили в своем коммюнике от 5 августа 2010 года⁴ о своей решительной поддержке Тихоокеанской стратегии в области инвалидности, 2010-2015 годы,⁵ для защиты и поощрения прав людей с инвалидностью, обеспечения основы для координации в ходе создания в Тихоокеанском субрегионе условий, учитывающих интересы инвалидов, и усиления приверженности заинтересованных сторон осуществлению Конвенции о правах инвалидов и других документов по правам человека, касающихся инвалидов,

с удовлетворением отмечая Балийскую декларацию о повышении роли и расширении участия людей с инвалидностью в сообществе стран АСЕАН⁶,

³ Всемирная организация здравоохранения/Всемирный банк *World Report on Disability* (Geneva: World Health Organization, 2011), p.29.

⁴ См. www.forumsec.org/resources/uploads/attachments/documents/2010_Forum_Communique.pdf.

⁵ Pacific Islands Forum Secretariat, document PIFS(09)FDMM.07 (available from www.forumsec.org.fj).

⁶ См. www.aseansec.org/documents/19th%20summit/Bali_Declaration_on_Disabled_Person.pdf.

принятую 17 ноября 2011 года Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на ее девятнадцатой встрече на высшем уровне, проходившей на Бали, Индонезия, на которой АСЕАН, в частности, провозгласила период с 2011 по 2020 годов Десятилетием инвалидов АСЕАН с целью обеспечения эффективного участия людей с инвалидностью и актуализации вопросов инвалидности в политике и программах АСЕАН в основных областях деятельности Сообщества членов АСЕАН, касающихся экономики, политической безопасности и социально-культурной жизни,

приветствуя Пусанское партнерство по повышению эффективности сотрудничества в целях развития⁷, документ по которому был принят 1 декабря 2011 года на четырнадцатом Форуме высокого уровня по обеспечению эффективности помощи, Пусан, Республика Корея, и в котором, в частности, была признана важность международных обязательств в области инвалидности для формирования основы сотрудничества в интересах эффективного развития,

приветствуя Пекинскую декларацию «За развитие с учетом интересов и потребностей инвалидов», принятую 8 июня 2012 года Пекинским форумом по проблемам инвалидов на тему «Устранение барьеров, содействие интеграции», в которой, среди прочего, признается важное значение ускорения процессов ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и включения аспектов инвалидности в повестку дня развития Организации Объединенных Наций в период после 2015 года в различных секторах,⁸

отмечая руководящие принципы реабилитации на базе общин,⁹ совместный документ Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного консорциума «Инвалидность и развитие», в котором излагается всеобъемлющая многосекторальная стратегия уменьшения масштабов бедности в интересах осуществления Конвенции о правах инвалидов,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»¹⁰, который был принят Конференцией 22 июля 2012 года и в котором, в частности, было дано определение людей с инвалидностью и были признаны их права на охват мерами, ускоряющими осуществление обязательств по устойчивому развитию,

с озабоченностью отмечая, что все еще существует много проблем, требующих решения для обеспечения того, чтобы люди с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе имели право к равному доступу к экономическим и социальным возможностям и участию в политике и во всех других сферах жизни,

подчеркивая необходимость рассмотрения вопросов инвалидности, связанных с долгосрочными последствиями быстрого старения населения, наблюдаемого в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

⁷ См. www.aideffectiveness.org/busanhlf4/images/stories/hlf4/OUTCOME_DOCUMENT_-_FINAL_EN.pdf.

⁸ E/ESCAP/APDDP(3)/INF/5.

⁹ См. www.who.int/disabilities/cbr/guidelines/en/index.html.

¹⁰ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года.

с серьезной озабоченностью отмечая чрезмерно тяжелые последствия стихийных бедствий для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который за последние три десятилетия пострадал от самого большого числа стихийных бедствий,

отмечая также с серьезной обеспокоенностью, что негативные стереотипы и дискриминационное поведение по отношению к людям с инвалидностью все еще преобладают,

сознавая тот факт, что появляется все больше возможностей для поощрения и защиты прав людей с инвалидностью, в частности, путем использования новых технологий для расширения доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи,

1. *принимаем* Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, прилагаемую к настоящей резолюции, для активизации действий, которые ускорят в ходе нового Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, воплощение региональной концепции инклюзивного общества, которое обеспечивает, поощряет и поддерживает права всех людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

2. *признаем* центральную роль правительств в обеспечении, поощрении и поддержке прав людей с инвалидностью, а также в содействии включению аспектов инвалидности в повестку дня развития в период после 2015 года в различных секторах;

3. *обязуемся* осуществлять настоящую Декларацию и Инчхонскую стратегию путем содействия мерам, направленным на достижение целей и задач Инчхонской стратегии к 2022 году;

4. *предлагаем* всем заинтересованным сторонам, в том числе перечисленным ниже, присоединиться к общерегиональному партнерству, чтобы внести вклад в осуществление настоящей Декларации и Инчхонской стратегии:

a) субрегиональным межправительственным организациям, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, Организацию экономического сотрудничества, Форум тихоокеанских островов и Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии, для развития и укрепления субрегионального сотрудничества в интересах развития, с учетом проблем инвалидности в координации с ЭСКАТО;

b) агентствам по сотрудничеству в целях развития для более тщательного учета проблем инвалидности в политике, планах и программах;

c) Всемирному банку и Азиатскому банку развития для задействования их технических и финансовых ресурсов в целях содействия развитию с учетом проблем инвалидности в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

d) Системе Организации Объединенных Наций, включая программы, фонды, специализированные учреждения и региональные комиссии, для совместного обеспечения развития с учетом проблем инвалидности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в частности, путем эффективного использования существующих механизмов на национальном, региональном и международном уровнях, таких, как Группа развития Организации Объединенных Наций и страновые группы Организации Объединенных Наций;

е) организациям гражданского общества, особенно организациям людей с инвалидностью, для эффективного участия в процессах мониторинга и оценки Десятилетия для содействия постоянному учету чаяний и потребностей людей с инвалидностью, в том путем охвата различных групп инвалидности и внесения вклада в разработку и осуществления политики и программ;

ф) организациям людей с инвалидностью и организациям, отстаивающим их интересы для эффективного участия в процессах принятия решений, касающихся Инчхонской стратегии;

г) частному сектору для расширения практики вовлечения людей с инвалидностью в предпринимательскую деятельность.

5. *просим* Исполнительного секретаря ЭСКАТО:

а) уделять первоочередное внимание поддержке членов и ассоциированных членов в деле всестороннего и эффективного осуществления настоящей Декларации и Инчхонской стратегии в сотрудничестве с другими заинтересованными органами;

б) взаимодействовать с заинтересованными сторонами и поощрять их участие в осуществлении настоящей Декларации и Инчхонской стратегии;

с) представить итоги настоящего Межправительственного совещания высокого уровня Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии с целью утверждения;

д) представить итоги Межправительственного совещания высокого уровня по реализации Целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей развития для людей с инвалидностью, которое будет создано 23 сентября 2013 года, Президенту Генеральной Ассамблеи;

е) после этого каждые три года до конца Десятилетия представлять Комиссии доклад о ходе осуществления настоящей Декларации и Инчхонской стратегии;

ф) составить «дорожную карту» по осуществлению Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая требования об отчетности, для представления Комиссии на ее семидесятой сессии;

6. *рекомендуем*, чтобы Комиссия на своей шестьдесят девятой сессии постановила созвать межправительственное совещание высокого уровня для обзора хода осуществления Десятилетия в середине Десятилетия (2017 год) и отметить завершение Десятилетия (2022 год).

Приложение I

Инчхонская стратегия обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе

A. Предыстория

1. Разработка Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе происходила на основе опыта осуществления двух последовательных азиатско-тихоокеанских десятилетий инвалидов, 1993-2002 годы и 2003-2012 годы, а также на основе принятия Генеральной Ассамблеей в 2006 году исторического документа – Конвенции о правах инвалидов^a.

2. В разработке проекта инчхонской стратегии положительную роль сыграли вклады правительств, организаций людей с инвалидностью и организаций, защищающих их интересы, и других ключевых заинтересованных сторон. В него включались наблюдения, отклики и аналитические наработки, полученные в ходе следующих региональных консультаций: Совещание Группы экспертов/консультации заинтересованных сторон по обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы: Бивакоская основа для действий на пороге тысячелетия (Бангкок, 23-25 июня 2010 года); Комитета по социальному развитию, вторая сессия (Бангкок, 19-21 октября 2010 года); региональных консультаций заинтересованных лиц к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы (Бангкок, 14-16 декабря 2011 года); и Регионального подготовительного совещания к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы (Бангкок, 14-16 марта 2012 года).

3. Ответы правительств и организаций людей с инвалидностью и организаций, защищающих их интересы, на проведенное ЭСКАТО обследование в области инвалидности 2011-2012 годов по заключительному обзору Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, стали богатым источником практических данных для разработки Инчхонской стратегии.

4. Инчхонская стратегия не преследует цели обеспечить столь же всеобъемлющий охват, как и охват Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_7270

